

Bescheinigung zum Einsatz von nicht elektrischen Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen.

Die im Anhang aufgeführten Artikel fallen nicht unter den Anwendungsbereich der RL 2014/34/EG. Durch eine Zündgefahrenanalyse wurde nachgewiesen, dass die Ventile keine eigenen potenziellen Zündquellen aufweisen. Sie können unter Beachtung und Berücksichtigung der Anforderungen aus z.B. DIN EN 1127-1:2019, DIN EN IEC 60079-0:2019, DIN EN ISO 80079-36:2016 und DIN EN ISO 80079-37:2016 in

Zone 1 Explosionsgruppen IIA, IIB und IIC, Zone 21 Explosionsgruppen IIIA, IIIB und IIIC

Zone 2 Explosionsgruppen IIA, IIB und IIC, Zone 22 Explosionsgruppen IIIA, IIIB und IIIC

eingesetzt werden.

Die Ventile bekommen keine Kennzeichnung im Sinne der ATEX-Richtlinie 2014/34/EG. Sie müssen den Anforderungen der jeweils vor Ort herrschenden Zone genügen.

Hinweise:

Die Installation und Montage darf nur im drucklosen Zustand und nur in nicht explosionsgefährdeter Atmosphäre durch geschultes Fachpersonal erfolgen. Auf ausreichende Dimensionierung der Abluftführung achten. Die Abluft darf in der Staub-Ex-Atmosphäre keine neue explosionsfähige Staub-Atmosphäre schaffen.

Die Ventile

- sind für Umgebungstemperaturen von -10°C...+60°C geeignet.
- können elektrostatisch aufgeladen werden. Es sind geeignete Maßnahmen - elektrostatisch erden, „nur feucht reinigen“ und Aufladungsprozesse vermeiden - einzuhalten, um eine Gefährdung auszuschließen
- sind in den Potenzialausgleich einzubinden, wenn durch den Einbau Potenzialunterschiede auftreten können
- haben außenliegende Werkstoffe aus Aluminium und Kunststoff. Bei Gefahr durch Funken muss der Anwender geeignete Maßnahmen ergreifen
- sind vor Schlag zu schützen
- Die im Anwenderland geltenden Errichtungsbestimmungen sind zu beachten
- Bei bestimmungsgemäßem Betrieb wird außen eine Erwärmung <10K erwartet; die Temperaturklasse T6 wird eingehalten
- Betriebsmedium: Druckluft nach ISO 8573-1:2010, Klasse 7:2:4; -10°C T_{Medium} +60°C und frei von aggressiven Bestandteilen. Abweichend davon muss der Drucktaupunkt mindestens 10°C unter der tiefsten auftretenden Umgebungstemperatur sein. Die Arbeitsdrücke sind dem AIRTEC Katalog zu entnehmen. Die Zusammensetzung des Mediums ist über die Produktlebensdauer beizubehalten
- Die Ventile dürfen nicht dort eingesetzt werden, wo damit zu rechnen ist, dass dort starke elektrostatische Aufladungen (Gleitstielbüschelentladungen) provoziert werden (durch menschliche Aufladung nicht möglich)

Einbauerklärung im Sinne der EG- Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt B

AIRTEC Pneumatic GmbH, Westerbachstr. 7, D-61476 Kronberg – erklärt hiermit, dass die Ventile in der von uns gelieferten Ausführung mit der EG-Richtlinie 2006/42/EG für Maschinen, übereinstimmt.

Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII B wurden erstellt. Den zuständigen Behörden werden diese im Bedarfsfall übermittelt. Beim Hersteller können die vorgenannten speziellen technischen Unterlagen angefordert werden.

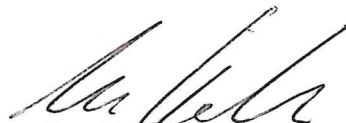
Die oben genannten Ventile sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass – so weit zutreffend - die Maschine, in die diese Teile eingebaut werden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Diese Einbauerklärung ist der unvollständigen Maschine bis zu ihrem Einbau in die vollständige Maschine beizufügen und ist anschließend Teil der technischen Unterlagen der vollständigen Maschine.

Angewendete Normen, insbesondere:

DIN EN ISO 4414:2011-04, Fluidtechnik, Pneumatik

DIN EN ISO 12100:2011-03, Sicherheit von Maschinen, Allgemeine Gestaltungsgrundsätze,

72770 Reutlingen, 24.07.2025 Technischer Geschäftsführer



Uwe Kühn

erstellt:		Geprüft/freigegeben:		geändert:		Ref-Nr. 05
Name:	S. Fischer	Name:	D. Stobbe	Name:	S. Fischer	54-ATEX-49
Datum:	27.05.2021	Datum:	22.05.2025	Datum:	22.07.2025	Seite 1

Technische Änderungen vorbehalten

Declaration for explosion-proof equipment without inherent potential ignition sources



Declaration for the use of non-electrical equipment in potentially explosive atmosphere

The articles listed in the appendix do not fall into the scope of the EU Directive 2014/34/EC. It has been proven by an ignition risk analysis that the valves have no potential ignition source of their own. They can be used in compliance with the requirements of e.g. DIN EN 1127-1:2019, DIN EN IEC 60079-0:2019, DIN EN ISO 80079-36:2016 and DIN EN ISO 80079-37:2016 in

Zone 1 explosion groups IIA, IIB and IIC, Zone 21 explosion groups IIIA, IIIB and IIIC

Zone 2 explosion groups IIA, IIB and IIC, Zone 22 explosion groups IIIA, IIIB and IIIC

The valves are not marked within the meaning of the ATEX Directive. They must meet the requirements of the existing zones.

Please note:

Installation and assembly may only be carried out in a zero potential, decompressed state by expert personnel in an area not threatened by explosion. Ensure sufficient dimensioning of the exhaust air ducting. The exhaust air from the units may not result in a new dust atmosphere explosion hazard in the dust EX area

The valves

- Are suitable for ambient temperatures from -10°C...+60°C.
- Can be electrostatically charged. Thus, appropriate measures must be taken -
- Grounded electrostatically, "only cleaning with a damp cloth" and avoiding charging processes - that will prevent hazards.
- Must be included in the equipotential bonding if potential differences can occur due to installation.
- Have external materials made of aluminium and plastic. In the event of danger from sparks, the operator must take appropriate measures.
- Must be protected from impact
- The installation regulations valid in the designated country of use are to be observed.
- At intended operation the temperature rising outside is <10K; Temperature class T6 is kept.
- Medium: Compressed air according to ISO 8573-1: 2010, Class 7:2:4; -10°C T_{Medium} +50°C and free from aggressive additives. Alternative the pressure dew point must be at least 10°C below deepest occurring ambient temperature. For information about working pressure see AIRTEC catalogue. The composition of the medium must be maintained for the whole serviceable life of the product.
- The valves should not be used where strong electrostatic charges are present which provokes propagating brush discharges (by human charging it is not possible).

Declaration of incorporation according to EC-Directive 2006/42/EC, Annex II, part 1, section B

AIRTEC Pneumatic GmbH, Westerbachstr. 7, D-61476 Kronberg – hereby declares that the valves in the version delivered by us comply with the EC directive 2006/42/EC for machinery.

The special technical documents according to Annex VII B have been prepared. They will be sent to the competent authorities if necessary. The above-mentioned special technical documents can be requested from the manufacturer.

The above-mentioned valves are intended for installation in a machine. Commissioning is prohibited until it has been established that, where applicable, the machinery into which these parts are incorporated complies with the provisions of Directive 2006/42/EC.

This declaration of incorporation shall accompany the partly completed machinery until it is incorporated into the complete machinery and shall subsequently form part of the technical file of the complete machinery.

Applied standards, in particular:

DIN EN ISO 4414:2011-04, Pneumatics

DIN EN ISO 12100:2011-03, Safety of machinery - General principles for design

72770 Reutlingen, 24.07.2025

Managing Director

Uwe Kühn

Compiled:		Checked/clearance:		revised:		Ref-Nr. 05
Name:	S. Fischer	Name:	D. Stobbe	Name:	S. Fischer	54-ATEX-49
Date:	27.05.2021	Date:	22.07.2025	Date:	22.07.2025	Page 2

Technical changes reserved

AIRTEC Artikelnummer / AIRTEC order code

AN-03
AN-04
AN-18
AN-25
AN-AN-18
AN-AN-25
BP-01-310
BP-01-312
BP-01-510
BP-01-520
BP-01-530
BP-01-533
BP-01-534
BP-02-310
BP-02-311
BP-02-312
BP-02-510
BP-02-520
BP-02-530
BP-02-533
BP-02-534
DHR-18-420-H1
E-28-310
ER-28-310
HF-12-530
HF-12-533
HF-14-530
HF-14-533
HF-18-530
HF-18-533
HR-12-530
HR-12-533
HR-14-530
HR-14-533
HR-18-530
HR-18-533
L-25-310
L-25-311
L-25-320
L-25-510
L-25-511
L-25-520
L-28-310
L-28-320
L-28-510
L-28-520
OR-03
OR-04
OR-14-01
OR-18
OR-25
OR-AN-18

OR-AN-25
P-05-310
P-05-311
P-05-312
P-05-320
P-05-510
P-05-511
P-05-520
P-05-530
P-05-533
P-05-534
P-07-310
P-07-311
P-07-312
P-07-320
P-07-510
P-07-511
P-07-520
P-07-530
P-07-533
P-07-534
P-12-310
P-12-320
P-12-510
P-12-520
P-12-530
P-12-533
P-12-534
SE-12
SE-14
SE-18
SE-98
SU-18-310
SU-25-310
SU-25-310-010
T-28-311
T-30-310
VZ-14-310
VZ-14-310-40
VZ-18-310
VZ-18-310-10/30
VZ-18-310-2
VZ-18-310-20
VZ-18-310-20
VZ-18-310-5
VZ-18-310-5
VZ-18-310-60
VZ-18-510
VZ-18-510-10/30
VZ-25-310
VZ-98-310

Erstellt:		Geprüft/freigegeben:		geändert:		Ref-Nr. 05
Name:	S. Fischer	Name:	D. Stobbe	Name:	S. Fischer	54-ATEX-49
Datum:	27.05.2021	Datum:	22.07.25	Datum:	22.07.2025	Seite 3

Technischer Änderungen vorbehalten